



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»



УТВЕРЖДАЮ  
Директор ИГО  
Т.Е. Абрамзон

03.03.2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**  
***ТЕОРИЯ УЧЕБНИКА ПО ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ***

Направление подготовки (специальность)  
44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль/специализация) программы  
Современные технологии обучения иностранным языкам

Уровень высшего образования - магистратура

Форма обучения  
заочная

Институт/ факультет	Институт гуманитарного образования
Кафедра	Лингвистики и перевода
Курс	2

Магнитогорск  
2019 год

Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование (уровень магистратуры) (приказ Минобрнауки России от 22.02.2018 г. № 126)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Лингвистики и перевода

19.02.2020, протокол № 6

Зав. кафедрой  Т.В. Акашева

Рабочая программа одобрена методической комиссией ИГО  
03.03.2020 г. протокол № 6

Председатель  Т.Е. Абрамзон

Рабочая программа составлена:

доцент кафедры ЛиП, канд. пед. наук  Е.С. Потрикеева

Рецензент:

доцент кафедры ЯиЛ, канд. пед. наук  А.Л. Солдатченко

**Лист актуализации рабочей программы**

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2020 - 2021 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от 3.09 2020 г. № 1  
Зав. кафедрой Т.В. Акашева Т.В. Акашева

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2021 - 2022 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т.В. Акашева

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2022 - 2023 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т.В. Акашева

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2023 - 2024 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т.В. Акашева

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2024 - 2025 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т.В. Акашева

### **1 Цели освоения дисциплины (модуля)**

Познакомить с принципами построения учебника ИЯ и использовать достижения методической науки, передовой отечественный и зарубежный опыт в области преподавания дисциплин гуманитарного цикла, обеспечивающие повышение качества образования при анализе действующих УМК по иностранному языку.

### **2 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы**

Дисциплина Теория учебника по иностранным языкам входит в часть учебного плана формируемую участниками образовательных отношений образовательной программы.

Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин/ практик:

Дискурс

Иностранный язык в профессиональной деятельности

Методология и методы научного исследования

Основные направления в современной лингвистике

Основы научной коммуникации

Практикум устного и письменного перевода

Производственная - педагогическая практика

Учебная - ознакомительная практика

Практикум по межкультурной коммуникации

Лексикография

Инновационное предпринимательство

Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины будут необходимы для изучения дисциплин/практик:

Выполнение и защита выпускной квалификационной работы

Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена

Производственная - преддипломная практика

Учебная - научно-исследовательская работа

### **3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля) и планируемые результаты обучения**

В результате освоения дисциплины (модуля) «Теория учебника по иностранным языкам» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции
ПК-1	Способен разрабатывать и реализовывать программы учебной дисциплины «Иностранный язык» в различных типах учебных заведений
ПК-1.1	использует достижения методической науки, передовой отечественный и зарубежный опыт в области преподавания дисциплин гуманитарного цикла, обеспечивающие повышение качества образования;
ПК-1.2	отбирает приёмы и технологии, соответствующие особенностям реализации образовательного процесса в условиях информационной среды;
ПК-1.3	использует приёмы технологии проектного обучения при проведении отдельных видов учебных занятий по программам бакалавриата и (или) ДПП;

#### 4. Структура, объём и содержание дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единиц 144 акад. часов, в том числе:

- контактная работа – 8,7 акад. часов;
- аудиторная – 8 акад. часов;
- внеаудиторная – 0,7 акад. часов
- самостоятельная работа – 131,4 акад. часов;
- подготовка к зачёту – 3,9 акад. часа

Форма аттестации - зачет

Раздел/ тема дисциплины	Курс	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа студента	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
		Лек.	лаб. зан.	практ. зан.				
1. Теория школьного учебника иностранного языка								
1.1 Проблемы теории учебника иностранного языка на современном этапе развития науки	2	2/2И		2	65	Подготовка сообщения по теме. Выполнение практических заданий.	Опрос. Проверка выполнения практических заданий.	ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3
1.2 Некоторые характеристики и основные принципы построения современного учебника иностранного языка. Критерии и анализ УМК по иностранному языку	2	2		2	66,4	Подготовка сообщения по теме. Выполнение практических заданий.	Опрос. Проверка выполнения практических заданий.	ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3
Итого по разделу		4/2И		4	131,4			
Итого за семестр		4/2И		4	131,4		зачёт	
Итого по дисциплине		4/2И		4	131,4		зачет	

## **5 Образовательные технологии**

При реализации различных видов учебной работы используются следующие образовательные и информационные технологии:

объяснительно-иллюстративные методы обучения (информационные лекции, семинары),

проблемное обучение (практические занятия в форме практикумов),

проектное обучение (исследовательские, творческие, информационные проекты),

интерактивные технологии (лекции-беседы, семинары-дискуссии),

информационно-коммуникационные образовательные технологии (лекции-визуализации, практические занятия в форме презентаций).

## **6 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся**

Представлено в приложении 1.

## **7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации**

Представлены в приложении 2.

## **8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

### **а) Основная литература:**

1. Потрикеева, Е. С. Методика преподавания второго иностранного языка (немецкого) : практикум / Е. С. Потрикеева ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2018. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3549.pdf&show=dcatalogues/1/1515138/3549.pdf&view=true> (дата обращения: 04.10.2020). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

2. Павлова, Л.В. Урок английского языка в школе: учебное пособие [для вузов] / Л. В. Павлова, Ю. Л. Вторушина ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2019. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3832.pdf&show=dcatalogues/1/1530016/3832.pdf&view=true> (дата обращения: 22.03.2020). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

### **б) Дополнительная литература:**

Потрикеева, Е.С. 22 практических совета по изучению немецкого языка. Рабочая тетрадь : учебное пособие / Е. С. Потрикеева ; МГТУ. - Магнитогорск: МГТУ, 2018. - 50 с.: ил., табл. - ISBN 978-5-9967-1247-2. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3639.pdf&show=dcatalogues/1/1524950/3639.pdf&view=true> (дата обращения: 04.10.2020). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Имеется печатный аналог.

**в) Методические указания:**

Самостоятельная работа студентов вуза : практикум / составители: Т. Г. Неретина, Н. Р. Уразаева, Е. М. Разумова, Т. Ф. Орехова ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск: МГТУ им. Г. И. Носова, 2019.-1CD-ROM.-Загл.ститул.экрана.-URL:<https://magtu.informsistema.ru/uploader/fileUpload?name=3816.pdf&show=dcatalogues/1/1530261/3816.pdf&view=true> (дата обращения: 18.03.2020). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

**г) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:**

**Программное обеспечение**

Наименование ПО	№ договора	Срок действия лицензии
MS Windows 7 Professional(для классов)	Д-1227-18 от 08.10.2018	11.10.2021
MS Office 2007 Professional	№ 135 от 17.09.2007	бессрочно
FAR Manager	свободно распространяемое	бессрочно
7Zip	свободно распространяемое ПО	бессрочно

**Профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

Название курса	Ссылка
Электронная база периодических изданий East View Information Services, ООО «ИВИС»	<a href="https://dlib.eastview.com/">https://dlib.eastview.com/</a>
Национальная информационно-аналитическая система – Российский индекс научного цитирования (РИНЦ)	URL: <a href="https://elibrary.ru/project_risc.asp">https://elibrary.ru/project_risc.asp</a>
Поисковая система Академия Google (Google Scholar)	URL: <a href="https://scholar.google.ru/">https://scholar.google.ru/</a>
Информационная система - Единое окно доступа к информационным ресурсам	URL: <a href="http://window.edu.ru/">http://window.edu.ru/</a>
Российская Государственная библиотека. Каталоги	<a href="https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues/">https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues/</a>
Электронные ресурсы библиотеки МГТУ им. Г.И. Носова	<a href="http://magtu.ru:8085/marcweb2/Default.asp">http://magtu.ru:8085/marcweb2/Default.asp</a>
Университетская информационная система РОССИЯ	<a href="https://uisrussia.msu.ru">https://uisrussia.msu.ru</a>
Международная наукометрическая реферативная и полнотекстовая база данных научных изданий «Web of science»	<a href="http://webofscience.com">http://webofscience.com</a>
Международная реферативная и полнотекстовая справочная база данных научных изданий «Scopus»	<a href="http://scopus.com">http://scopus.com</a>
Международная база полнотекстовых журналов Springer Journals	<a href="http://link.springer.com/">http://link.springer.com/</a>

## 9 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает:

1. Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа. Оснащение: Мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации.
2. Учебные аудитории для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Оснащение: Мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации. Комплекс тестовых заданий для проведения промежуточных и рубежных контролей.
3. Помещения для самостоятельной работы обучающихся. Оснащение: Персональные компьютеры с пакетом MS Office, выходом в Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.
4. Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Оснащение: Шкафы для хранения учебно-методической документации, учебного оборудования и учебно-наглядных пособий.





**Примерный план к семинару:**

**Тема: СОВРЕМЕННЫЕ УМК ПО ИЯ ДЛЯ ШКОЛ  
И КРИТЕРИИ ИХ АНАЛИЗА**

Литература к семинару  
Учебники по МОИЯ (в порядке убывания)

1. Гальскова Н.Д., Никитенко З.Н. Теория и практика обучения иностранным языкам. Начальная школа: Методическое пособие. – М.: Айрис-пресс, 2004. – С.194-197 (СХЕМА АНАЛИЗА И ОЦЕНКИ УЧЕБНИКОВ ДЛЯ НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЫ); С.161-204 (УЧЕБНИК – ОСНОВНОЕ СРЕДСТВО ОБУЧЕНИЯ / ИЗУЧЕНИЯ ИЯ).
2. Проблемы школьного учебника. Выпуск 14 (О специфике языковых учебников) / Сост. Г.Н. Владимирская. – М.: Просвещение, 1984. – 240 с.
3. Методика обучения иностранным языкам в средней школе: Учебник / Гез Н.И., Ляховицкий М.В., Миролюбов А.А. и др. – М.: Высшая школа, 1982. – С.89-94 (УЧЕБНИК ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА – СРЕДСТВО ОСОБОГО НАЗНАЧЕНИЯ); С.94-99 (УЧЕБНИК И УЧЕБНЫЙ КОМПЛЕКС).
4. Бим И.Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и теория школьного учебника. – М.: Русский язык, 1977. – 288с.
5. Бим И.Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и теория школьного учебника. – М.: Русский язык, 1977. – С.262-265 (ПРОБЛЕМА ТЕОРИИ УЧЕБНИКА ИЯ НА СОВРЕМЕННОМ ЭТАПЕ РАЗВИТИЯ НАУКИ); С.266-269 (НЕКОТОРЫЕ СУЩЕСТВЕННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ СОВРЕМЕННОГО УЧЕБНИКА ИЯ); С.270-276 (ОСНОВНЫЕ ИСХОДНЫЕ ПРИНЦИПЫ ПОСТРОЕНИЯ СОВРЕМЕННОГО УЧЕБНИКА ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА).

Статьи (в порядке возрастания)

6. Протасеня Е.П. Некоторые мысли о современном учебнике // ИЯШ, 1995, №4. – С.83.
7. Зеня Л.Я. Как осуществить выбор учебника в современной школе // ИЯШ, 1996, №6. – С.70.
8. Литкенс К. Я. О путях интеграции зарубежных учебников французского языка в учебный процесс российской школы // ИЯШ, 1998, № 2. — С. 47.
9. Голубкова Л. Г. К вопросу об адаптации зарубежных учебных пособий (в порядке обсуждения) // ИЯШ, 1998, № 4. -С. 116-119.
10. Береговская Э.М. Проблемы интеграции и адаптации зарубежного учебника // ИЯШ, 1998, № 6. - С. 25-26.
11. Бим И.Л., Афанасьева О.,В., Радченко О.А. К проблеме оценивания современного учебника иностранного языка // ИЯШ, 1999, № 6. — С. 13-17.
12. Аспицкая А.Ф., Фоминых Ю.Ф. Проблема оценки качества учебников // Школьные технологии. Научно-практический журнал для школьного технолога (завуча), 1999, №1-2. – С.277-280.

13. Якушев М. В. Научно обоснованные критерии анализа и оценки учебника иностранного языка // ИЯШ, 2000, № 1. - С. 16-23.
14. Вудриф Б., Филимонова Л. Решение проблемы учебного пособия // ИЯШ, 2000, № 1. - С. 33.
15. Бабилова Е.С. Почему следует использовать при обучении немецкому языку отечественные учебники // ИЯШ, 2000, № 1. - С. 38-39.
16. Кашук С. М. Использование французских УМК для обучения французскому языку как иностранному // ИЯШ, 2000, № 1. - С. 42.
17. Бухаркина М. Ю. Мультимедийный учебник: что это? // ИЯШ, 2001, № 4. - С.29-33.
18. Афанасьева О.В. Общеобразовательная школа и УМК по английскому языку для школ с углубленным изучением иностранного языка (возможности адаптации) // ИЯШ, 2002, № 2. - С.26.
19. Бим И.Л. Некоторые исходные положения теории учебника иностранного языка // ИЯШ, 2002, № 3. - С.3-8.
20. Поспелова М.Д. Из опыта работы по учебным пособиям издательства Макмиллан // ИЯШ, 2004, №2. – С.68-70.
21. Рост Ю.Н. Первые учебники английского языка в России // Вестник Московского Университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. – М., 2004, №3. – С.98.
22. Пассов Е.И. Учебник как феномен сферы иноязычного образования // ИЯШ, 2004, №4. – С.39-46.
23. Городецкая Л.А. Юбилейные Ломоносовские чтения и всероссийская научно-практическая конференция «Учебник-ученик-учитель» // Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. – М.: Изд-во МГУ, 2005, №1. – С.191-192.
24. Из архива «ИЯШ»: Рахманов И.В. Методические требования к учебникам иностранных языков для средней школы // Методическая мозаика, 2005, №4. – С.17-22.
25. О федеральных перечнях учебников, рекомендованных (допущенных) министерством образования и науки РФ к использованию в образовательном процессе в общеобразовательных учреждениях на 2005/2006 учебный год // ИЯШ, 2005, №5. – С.33-34.
26. Федеральный перечень учебников, рекомендованных (допущенных) министерством образования и науки РФ к использованию в образовательном процессе в общеобразовательных учреждениях на 2005/2006 учебный год. Английский язык // ИЯШ, 2005, №5. – С.35-36.
27. Федеральный перечень учебников, рекомендованных (допущенных) министерством образования и науки Российской Федерации к использованию в образовательном процессе в общеобразовательных учреждениях на 2005/2006 учебный год. Немецкий, французский, испанский, латинский языки // ИЯШ, 2005, №6. – С.30-33.
28. Беленкова Н.М. Использование УМК для школ с углублённым изучением английского языка в общеобразовательной школе // ИЯШ, 2005, №7. – С.82-84.
29. Мильруд Р.П. Учебник иностранного языка: синергетика жанра или энергетика автора? // ИЯШ, 2005, №8. – С.12-18.
30. Горлова Н.А. Оценка качества и эффективности УМК по иностранным языкам // ИЯШ, 2005, №8. – С.19-27.
31. Витлин Ж.Л. Теоретические и методические основы учебников первого иностранного языка для вузов // ИЯШ, 2007, №3. – С.45-50.

**Вопросы к семинару:**

1. Почему сегодня стали так значимы и актуальны проблемы, связанные со школьными учебниками вообще, и с учебниками по ИЯ в частности?
2. Компоненты УМК и их взаимосвязь. Каково место учебника в системе средств обучения?
3. Раскройте тезис: «Изучение истории методики наглядно показывает, что основные направления в развитии этой науки так или иначе находили отражение в учебниках, ибо учебник всегда выступал как основное и нередко единственное средство обучения, как проводник господствовавших в то или иное время методических идей» (*И.Л.Бим, 1977, 263*).
4. Какими существенными характеристиками (параметрами) должен обладать современный УМК по ИЯ, что говорит об этом теория учебника?
5. Почему умение анализировать и оценивать действующие УМК входит в одну из составляющих профессиональной компетенции учителя ИЯ?
6. “Автор учебника – особая профессия”. Вы согласны с этим, почему?
7. Познакомьтесь с отечественными и зарубежными УМК по иностранному языку (смотри список УМК) для различных этапов обучения, и скажите, как выбрать УМК для конкретной группы учащихся, исходя из особенностей возраста, уровня владения ИЯ, типа учебного заведения. Обоснуйте свой выбор.
8. Электронный учебник, что это такое? Назовите его плюсы и минусы.

#### **Задания на портале вуза:**

Напишите рецензию на один из УМК по иностранному языку.

Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

а) Планируемые результаты обучения и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации:

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
<b>ПК-1: Способен разрабатывать и реализовывать программы учебной дисциплины «Иностранный язык» в различных типах учебных заведений</b>		
ПК-1.1	использует достижения методической науки, передовой отечественный и зарубежный опыт в области преподавания дисциплин гуманитарного цикла, обеспечивающие повышение качества образования	<p><b>Перечень вопросов:</b></p> <p>Почему сегодня стали так значимы и актуальны проблемы, связанные со школьными учебниками вообще, и с учебниками по ИЯ в частности?</p> <p>Компоненты УМК и их взаимосвязь. Каково место учебника в системе средств обучения?</p> <p>Раскройте тезис: «Изучение истории методики наглядно показывает, что основные направления в развитии этой науки так или иначе находили отражение в учебниках, ибо учебник всегда выступал как основное и нередко единственное средство обучения, как проводник господствовавших в то или иное время методических идей» (И.Л.Бим, 1977, 263).</p> <p>Какими существенными характеристиками (параметрами) должен обладать современный УМК по ИЯ, что говорит об этом теория учебника?</p> <p>Почему умение анализировать и оценивать действующие УМК входит в одну из составляющих профессиональной компетенции учителя ИЯ?</p> <p>“Автор учебника – особая профессия”. Вы согласны с этим, почему?</p> <p>Познакомьтесь с отечественными и зарубежными УМК по иностранному языку (смотри список УМК) для различных этапов обучения, и скажите, как выбрать УМК для конкретной группы учащихся, исходя из особенностей возраста, уровня владения ИЯ, типа учебного заведения. Обоснуйте свой выбор.</p> <p>Электронный учебник, что это такое? Назовите его плюсы и минусы.</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
ПК-1.2	отбирает приёмы и технологии, соответствующие особенностям реализации образовательного процесса в условиях информационной среды	<b>Задания проблемного характера:</b> Дайте анализ одного из современных УМК по ИЯ.
ПК - 1.3	использует приёмы технологии проектного обучения при проведении отдельных видов учебных занятий по программам бакалавриата и (или) ДПП	<b>Задания проблемного характера:</b> Дайте анализ одного из современных УМК по ИЯ.

**б) Порядок проведения промежуточной аттестации, показатели и критерии оценивания:**

Промежуточная аттестация по дисциплине «Теория учебника по иностранным языкам» включает теоретические вопросы, позволяющие оценить уровень усвоения обучающимися знаний, практические задания и задания проблемного характера, выявляющие степень сформированности умений и владений. Проводится в форме зачёта после 2 курса.

Зачёт по данной дисциплине проводится в форме контроля заданий проблемного характера по пройденным темам курса, выставленным и сделанным на портале вуза.

Зачёт выставляется согласно ответам на семинарских занятиях и за выполнение заданий проблемного характера.